Workshop on Universal Dependencies 2017

Held at NODALIDA 2017

NEALT Proceedings Series Volume 31

Gothenburg, Sweden
22 May 2017

Editors:

Marie-Catherine de Marneffe
Joakim Nivre
Sebastian Schuster

ISBN: 978-1-5108-4169-7

Printed from e-media with permission by:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571

Some format issues inherent in the e-media version may also appear in this print version.

Copyright© (2017) by the Association for Computational Linguistics
All rights reserved.

Printed by Curran Associates, Inc. (2017)

For permission requests, please contact the Association for Computational Linguistics
at the address below.

Association for Computational Linguistics
209 N. Eighth Street
Stroudsburg, Pennsylvania 18360

Phone: 1-570-476-8006
Fax: 1-570-476-0860

acl@aclweb.org

Additional copies of this publication are available from:

Curran Associates, Inc.
57 Morehouse Lane
Red Hook, NY 12571 USA
Phone: 845-758-0400
Fax: 845-758-2633
Email: curran@proceedings.com
Web: www.proceedings.com

Table of Contents

Universal Semantic Parsing (Invited Talk)
Mirella Lapata xiii

Using Typology to Develop Guidelines for Universal Dependencies (Invited Talk)
William Croft xiv

Cross-Lingual Parser Selection for Low-Resource Languages
Željko Agić 1

Swedish Prepositions are not Pure Function Words
Lars Ahrenberg 11

Increasing Return on Annotation Investment: The Automatic Construction of a Universal Dependency Treebank for Dutch
Gosse Bouma and Gertjan Van Noord 19

Converting the TüBa-D/Z Treebank of German to Universal Dependencies
Çağrı Çöltekin, Ben Campbell, Erhard Hinrichs and Heike Telljohann 27

Universal Dependencies for Afrikaans
Peter Dirix, Liesbeth Augustinus, Daniel van Niekerk and Frank Van Eynde 38

Elliptic Constructions: Spotting Patterns in UD Treebanks
Kira Droganova and Daniel Zeman 48

Dependency Tree Transformation with Tree Transducers
Felix Hennig and Arne Köhn 58

Towards Universal Dependencies for Learner Chinese
John Lee, Herman Leung and Keying Li 67

Does Syntactic Informativity Predict Word Length? A Cross-Linguistic Study Based on the Universal Dependencies Corpora
Natalia Levshina 72

Estonian Copular and Existential Constructions as an UD Annotation Problem
Kadri Muischnek and Kaili Müürisep 79

Universal Dependency Evaluation
Joakim Nivre and Chiao-Ting Fang 86

Udapi: Universal API for Universal Dependencies
Martin Popel, Zdeněk Žabokrtský and Martin Vojtek 96

Universal Dependencies for Greek
Prokopis Prokopidis and Haris Papageorgiou 102

From Universal Dependencies to Abstract Syntax
Aarne Ranta and Prasanth Kolachina 107

Empirically Sampling Universal Dependencies
Natalie Schluter and Željko Agić 117

Gapping Constructions in Universal Dependencies v2
Sebastian Schuster, Matthew Lamm and Christopher D. Manning 123

Toward Universal Dependencies for Ainu
Hajime Senuma and Akiko Aizawa 133

Automatic Morpheme Segmentation and Labeling in Universal Dependencies Resources
Miikka Silfverberg and Mans Hulden 140

A Systematic Comparison of Syntactic Representations of Dependency Parsing
Guillaume Wisniewski and Ophélie Lacroix 146